



PPE bilingual glossary
Glossario bilingüe de EPP

Welding - Soldadura



English ↔ Español



Programa en Español de Seguridad e Higiene en el Trabajo de Oregon OSHA

About this guide

This material should not be considered a substitute for any part of the Oregon Safe Employment Act or rules issued by Oregon OSHA. If you have questions concerning personal protective equipment at your workplace, contact an Oregon OSHA representative.

Este material no se deberá considerar como un sustituto de cualquier parte del Acta de Empleo Seguro de Oregon o las reglas emitidas por Oregon OSHA. Si tiene preguntas acerca de equipo de protección personal en su lugar de trabajo, comuníquese con un representante de Oregon OSHA.

Sobre esta guía

Text only (alphabetical)

WELDING - SOLDADURA

ENGLISH	ESPAÑOL
Apron (cotton)	Delantal (algodón)
Auto-darkening lens	Lente de oscurecimiento automático
Bandana	Paliacate / Pañoleta
Cap	Gorra
Cloth jacket (flame resistant)	Chamarras de tela (resistente al fuego)
Combo jacket (Indura® 100% cotton, flame resistant)	Chamarras combo (algodón 100% Indura®, resistente al fuego)
Cotton lab coat	Bata de laboratorio de algodón
Front lens cover	Cubrelentes del lente exterior
Hardhat adapter	Adaptador para casco
Hardhat adapter for slotted hat	Adaptador para casco de casco con ranura
Helmet hook	Gancho para casco
Inside lens cover	Cubrelentes del lente interior
Leather Jacket	Chamarras de cuero
Magnifying lens	Lente de aumento
Metalworker gloves (multipurpose)	Guantes de herrero (multiusos)
Metalworker gloves (multipurpose)	Guantes de herrero (multiusos)
MIG gloves (unlined)	Guantes para soldadura MIG (sin forro)
MIG gloves (unlined)	Guantes para soldadura MIG (sin forro)
MIG/Stick gloves	Guantes para soldadura MIG y de varilla
MIG/Stick gloves	Guantes para soldadura MIG y de varilla
MIG/Stick long cuff gloves	Guantes para soldadura MIG y de varilla de manga larga
MIG/Stick long cuff gloves	Guantes para soldadura MIG y de varilla de manga larga
Protective eyewear (shade #5)	Lentes de protección (lente con factor de protección 5)
Safety glasses	Lentes de seguridad
Safety glasses with foam and strap	Lentes de seguridad con hulespuma y correa
Sleeves (cotton)	Braceras (algodón)
TIG gloves	Guantes para soldadura TIG
TIG gloves	Guantes para soldadura TIG
TIG/Multi-task gloves	Guantes para soldadura TIG y usos diversos

ENGLISH	ESPAÑOL
TIG/Multi-task gloves	Guantes para soldadura TIG y usos diversos
Welding helmet (passive lens, large viewing area)	Casco de soldadura (lente pasivo, campo de vista amplio)
Welding helmet (passive lens, integrated grind shields)	Casco de soldadura (lente pasivo, lentes para esmerilar integrados)
Welding helmet (auto-darkening lens)	Casco de soldadura (lente de oscurecimiento automático)
Welding helmet (auto-darkening, flip-up lens for clear view while grinding)	Casco de soldadura (oscurecimiento automático, de lente plegable para vista clara al esmerilar)
Welding helmet (auto-darkening lens and digital controls)	Casco de soldadura (lente de oscurecimiento automático y controles digitales)
Welding helmet (auto-darkening, large viewing area, digital controls, InfoTrack™ to track and display arc time and other functions)	Casco de soldadura (oscurecimiento automático, campo de vista amplio, controles digitales, InfoTrack™ para registrar duración del arco y demás funciones)
Welding helmet bag	Bolsa para casco de soldadura
Welding helmet bib	Babero de casco de soldadura
Weld-Mask™ (auto-darkening goggles)	Máscara de soldadura Weld-Mask™ (goggles de oscurecimiento automático)

Solamente Texto - (alfabético)

SOLDADURA - WELDING

ESPAÑOL	INGLÉS
Adaptador para casco	Hardhat adapter
Adaptador para casco de casco con ranura	Hardhat adapter for slotted hat
Babero de casco de soldadura	Welding helmet bib
Bata de laboratorio de algodón	Cotton lab coat
Bolsa para casco de soldadura	Welding helmet bag
Braceras (algodón)	Sleeves (cotton)
Casco de soldadura (lente pasivo, campo de vista amplio)	Welding helmet (passive lens, large viewing area)
Casco de soldadura (lente pasivo, lentes para esmerilar integrados)	Welding helmet (passive lens, integrated grind shields)
Casco de soldadura (lente de oscurecimiento automático)	Welding helmet (auto-darkening lens)
Casco de soldadura (oscurecimiento automático, de lente plegable para vista clara al esmerilar)	Welding helmet (auto-darkening, flip-up lens for clear view while grinding)
Casco de soldadura (lente de oscurecimiento automático y controles digitales)	Welding helmet (auto-darkening lens and digital controls)
Casco de soldadura (oscurecimiento automático, campo de vista amplio, controles digitales, InfoTrack™ para registrar duración del arco y demás funciones)	Welding helmet (auto-darkening, large viewing area, digital controls, InfoTrack™ to track and display arc time and other functions)
Chamarra combo (algodón 100% Indura®, resistente al fuego)	Combo jacket (Indura® 100% cotton, flame resistant)

ESPAÑOL	INGLÉS
Chamarra de cuero	Leather Jacket
Chamarra de tela (resistente al fuego)	Cloth jacket (flame resistant)
Cubrelentes del lente exterior	Front lens cover
Cubrelentes del lente interior	Inside lens cover
Delantal (algodón)	Apron (cotton)
Gancho para casco	Helmet hook
Gorra	Cap
Guantes de herrero (multiusos)	Metalworker gloves (multipurpose)
Guantes de herrero (multiusos)	Metalworker gloves(multipurpose)
Guantes para soldadura MIG (sin forro)	MIG gloves (unlined)
Guantes para soldadura MIG (sin forro)	MIG gloves (unlined)
Guantes para soldadura MIG y de varilla	MIG/Stick gloves
Guantes para soldadura MIG y de varilla	MIG/Stick gloves
Guantes para soldadura MIG y de varilla de manga larga	MIG/Stick long cuff gloves
Guantes para soldadura MIG y de varilla de manga larga	MIG/Stick long cuff gloves
Guantes para soldadura TIG	TIG gloves
Guantes para soldadura TIG	TIG gloves
Guantes para soldadura TIG y usos diversos	TIG/Multi-task gloves
Guantes para soldadura TIG y usos diversos	TIG/Multi-task gloves
Lente de aumento	Magnifying lens
Lente de oscurecimiento automático	Auto-darkening lens
Lentes de protección (lente con factor de protección 5)	Protective eyewear (shade #5)
Lentes de seguridad	Safety glasses
Lentes de seguridad con hulespuma y correa	Safety glasses with foam and strap
Máscara de soldadura Weld-Mask™ (goggles de oscurecimiento automático)	Weld-Mask™ (auto-darkening goggles)
Paliacate / Pañoleta	Bandana

Salem Central Office
350 Winter St. NE
Salem, OR 97301-3882

Phone: 503-378-3272
Toll-free: 800-922-2689
Fax: 503-947-7461

Oficina Central de Salem
350 Winter St. NE
Salem, OR 97301-3882

Teléfono: 503-378-3272
Número gratuito: 800-922-2689
Fax: 503-947-7461



osha.oregon.gov
440-5667 (08/24/COM)

